



含MP3  
光盘

Daily English

# 快速学会 地道美语

苏雅敏

编著

Ester B. Dumapi



华东理工大学出版社  
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS



Daily English

# 快速学会 地道美语



苏雅敏 编著

Ester B. Dumapi

华东理工大学出版社  
EAST CHINA UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS



## 图书在版编目(CIP)数据

快速学会地道美语(含 MP3 光盘)/苏雅敏,(美)杜梅帕  
(Dumapi, E. B.) 编著. —上海:华东理工大学出版社,  
2010.1

ISBN 978-7-5628-2643-9

I. 快... II. ①苏...②杜... III. 英语-美国-自学参  
考资料 IV. H310.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 180519 号

本书由(台湾)三思堂文化事业股份有限公司授  
权华东理工大学出版社在中国大陆地区以简体  
字出版发行。

著作权合同登记号:“图字:09-2008-129 号”

## 快速学会地道美语(含 MP3 光盘)

.....  
编 著/苏雅敏 Ester B. Dumapi

策划编辑/王耀峰

责任编辑/高 杨

责任校对/金慧娟

封面设计/陆丽君

出版发行/华东理工大学出版社

地 址:上海市梅陇路 130 号,200237

电 话:(021)64250306(营销部)

(021)64251904(编辑室)

传 真:(021)64252707

网 址:press.ecust.edu.cn

印 刷/江苏句容市排印厂

开 本/890mm×1240mm 1/32

印 张/5.75

字 数/180 千字

版 次/2010 年 1 月第 1 版

印 次/2010 年 1 月第 1 次

印 数/1-6000 册

书 号/ISBN 978-7-5628-2643-9/H·875

定 价/20.00 元(含 MP3 光盘)

(本书如有印装质量问题,请到出版社营销部调换。)

# 前 言

## 抓住美语重点,与老外打成一片

您是否:花费许多时间、精力学习英语,开口时仍词不达意、鸡同鸭讲?

您是否:与外国人共事或生活多年,始终存在隔阂,没有被当成“自己人”?

注意,英语说得不地道,又要花许多口舌去解释,只会被别人当成“异类”,失去许多交友经商的机会。

“入境随俗”是每个人都知道的事,不先学会地道美语,如何让老美对你刮目相看、称兄道弟?

有的英语课本和老师会建议你,如果外国朋友听不懂你讲的英语,就跟他们解释这是中国“特有的”。

例如将补习班说成 **cram school**,外国人当然听不懂。可是美国也有补习班,而且是连锁的,规模很大。补习班的地道说法,请看本书第 82 个句型。

**Freshman** 是九年级学生还是大一新生? 生病了要去 **doctor's office** 还是 **hospital**? 老师说要做个 **pop quiz**, 题目是 **multiple choice question** 该怎么办? 我们先去 **drive-thru** 餐厅,然后再去看 **drive-in movie** 是什么意思? 这些都是美

国人日常生活最典型的谈话内容,何尝不是我们自己的话题?

本书没有困难的生词和短语,都是中学就学过的英语。我们举出中国人最容易犯的美语错误,告诉您最正确的说法,并列举相关用语让您举一反三。

在“精通地道美语的秘诀”中,我们更用心地详细分析了中美文化的差异和语言习惯的不同。从日常生活中的衣食住行、社交应酬、各级学校的学习考试,到上班族的办公室会话、人际关系等,都在本书范围之内,使您花最短的时间,学到最地道的美语,享受和外国朋友打成一片的乐趣。

编 者

# 目 录

1. salary/paycheck .....	1
2. part-time/full-time .....	4
3. work/job .....	6
4. office/work .....	9
5. work on/work for .....	11
6. colleague/co-worker .....	13
7. out of town on business .....	15
8. vacation/holiday .....	17
9. long weekend .....	20
10. take a sick leave/take a day off .....	21
11. sick/ill .....	24
12. feel well/in good health .....	26
13. catch a cold/had a cold .....	27
14. doctor's office/hospital .....	29
15. get a check-up/check into the hospital .....	31
16. college/university .....	32
17. grade/year .....	34
18. freshman .....	37
19. score/grade .....	38
20. score/point .....	40
21. place/prize .....	42
22. grade school/elementary school .....	45
23. secondary school/high school .....	47
24. multiple choice questions .....	49
25. pop quiz/test/exam .....	52
26. transcript/report card .....	55

27. major/take .....	57
28. co-ed/girls' school/boys' school .....	59
29. orientation/freshman party .....	61
30. diploma/certificate .....	63
31. commencement/graduation ceremony .....	65
32. alumnus/alumni association/alma mater .....	67
33. PTA/teacher conference .....	70
34. classmate/someone in my class .....	72
35. flunk/pass/fail .....	74
36. no school/have school .....	76
37. field day/sports day .....	79
38. golf course/tennis court .....	81
39. field trip/tour .....	83
40. finish/be done .....	85
41. be over/end .....	87
42. fun/funny .....	88
43. close call/emergency .....	90
44. keep/raise/grow .....	92
45. send/deliver .....	94
46. telephone/call .....	96
47. learn/study .....	98
48. bargain/good deal .....	100
49. sale/on sale/for sale .....	102
50. sold out/booked up .....	105
51. cheers/toast/bottoms up .....	107
52. treat/go Dutch .....	109
53. liquor/drink .....	112
54. dry town .....	115
55. formal/casual .....	116
56. formal/official .....	118

57. cleaners/Laundromat/laundry room .....	120
58. the point/What do you mean? .....	122
59. fix .....	124
60. wash the dishes .....	127
61. water the plants .....	129
62. in my day/in those days .....	131
63. album/CD/tape .....	133
64. album .....	135
65. tape .....	137
66. in the morning/in an hour .....	139
67. near-sighted/far-sighted/20/20 vision .....	141
68. power/prescription .....	143
69. glasses/contacts .....	144
70. answer the phone/answer the door .....	147
71. drive-in/drive-thru .....	149
72. lose weight/overweight .....	152
73. How much do you weigh? .....	154
74. gain weight/put on weight .....	155
75. How tall are you? .....	156
76. She is tall./She is short. ....	158
77. ride/drive .....	159
78. be held/be on .....	162
79. dance/ball .....	164
80. be impressed/impress someone .....	166
81. prep school/trade school .....	168
82. cram school/crash course .....	171
83. It's getting late./It's dark./It's still bright. ....	173





# 1. salary/paycheck

paycheck 就是上班族每个月领到的薪水

对话



A: Do you make a good salary at your company?

你在你公司的薪水高吗?

B: It's not bad.

还好。

对话



A: Do you get paid on a salary or are you paid by the hour?

你是领月薪的,还是计时算工资?

B: I work for wages.

我是计时算工资的。

## 精通地道美语的秘诀

- 在中国,上班族领薪水通常是领现金或由银行转账,在美国是发一张 paycheck。所以你若告诉美国人你今天领到一个薪水袋 salary bag,对方可能会莫名其妙。你告诉他你今天领了 paycheck,那就不会有任何误解了。
- 薪水有两种算法,一种是月薪,一种是计时算工资。领月薪的薪水英语用 salary,若是计时算工资,英语用 wage,或是 paid by the hour。不过在美国说到 salary 是多少时,除非特别强调是月薪,否则指的是年薪,而不是月薪(monthly salary)。
- 领 salary 的人,加班并没有另外付钱。若是领 wage 的,也就是 paid by the hour 的,加班费是平常钟点费的 1.5 倍。

1

salary: 薪水

- I am trying to get a raise in salary.  
我正在想办法得到加薪。
- My salary doesn't go as far as it used to.  
我的薪水没以前那么多。
- I get my salary monthly.  
我领月薪。
- Does he make a good salary?  
他的薪水高吗?

2

paycheck: 薪水支票; 薪水袋

- My paycheck is not much this week.  
我这星期领到的薪水不多。
- I don't like living from paycheck to paycheck.  
我不喜欢靠领薪水过日子。
- I'll trade my paycheck for yours.  
我可以跟你交换薪水袋。

3

paid by the hour: 计时算工资

- I wish I got paid by the hour instead of on a salary.  
我希望我是计时算工资,而不是领月薪。
- Do you get paid time and a half for overtime?  
你加班费有没有一倍半?

► wages 工资

- The clerk works for wages.  
这个职员是计时算工资。

► pay 付钱(本课是“付薪水”的意思)

- The job pays ten thousand dollars a week.  
这工作每星期的工资是一万美元。

- I'll take the job at the gift shop. Because it pays more.  
我接受了礼品屋的工作,因为那家付的薪水比较高。

### 单词短语

make a good salary

trade

time and a half

overtime

salary ['sæləri]

领高薪

以物易物,交换

一倍半(1.5 倍)

加班

薪水



## 2. part-time/full-time

part-time 是兼职, full-time 是全职

对话



A: Do you work full-time or part-time?

你是全职还是兼职?

B: I work full-time.

我全职工作。

A: Is that 40 hours a week?

一个星期是不是 40 小时?

B: I work a lot of overtime, so it is usually more like 50 hours.

我常加班,所以通常是 50 小时左右。

对话



A: Does he have a full-time job?

他有全职的工作吗?

B: No, he only works part-time on the weekends.

不,他只在周末做兼职。

### 精通地道美语的秘诀

part-time 和 full-time 这两个单词,可以当副词也可以当形容词。当副词用时如:兼职工作 work part-time,当形容词用时,如全职工作 full-time job。至于说某人是兼职工作的人,则是 part-timer。

1

**full-time: 全职**

- Do you like working full-time?  
你喜欢全职上班吗?
- Does she have a full-time job?  
她有全职的工作吗?
- What are the benefits of full-time employment?  
全职上班有什么福利?

2

**part-time: 兼职**

- I am looking for a part-time job.  
我在找一份兼职的工作。
- I work a part-time job for extra income.  
我兼职工作,多赚一点钱。
- He won't know the answer. He is only a part-timer.  
他不会知道答案,他只是兼职人员。

3

**overtime: 加班**

- How much overtime did you work last week?  
你上星期加班多少小时?
- She is a workaholic — she worked 30 hours overtime last week.  
她是个工作狂——她上星期加了 30 小时的班。
- I'm trying to work overtime so I can buy a new car.  
我正在想办法加班,以便可以买部新车。

**单词短语****benefit** ['benɪfɪt]

福利

**employment** [ɪm'plɔɪmənt]

雇用

**workaholic** [wɜ:kə'hɒlɪk]

工作狂

**look for**

寻找



### 3. work/job

MP3-3

work 和 job 中文都翻译成“工作”，却是两种性质不同的工作

对话



A: I'm looking for a new job.

我在找一份新工作。

B: Doing what?

做什么呢?

A: The same thing, but at a different place.

做同样的事情,但是在不同的地方。

B: Good luck.

祝你成功。

对话



A: Do you have to leave this early?

你一定要这么早离开吗?

B: Yes, some of us have to work for a living.

是的,我们当中有人必须为生活而工作。

A: I work just as hard as you.

我跟你一样努力工作的。

B: I doubt that.

我不相信。

### 精通地道美语的秘诀

- ☞ work 和 job 中文都翻译成“工作”，但从以上两个对话可以清楚地看出两个单词的不同。job 是指一份职业，例如：a new job 一份新的工作；work 则是指做事情，例如：He works very hard. 他很努力工作。
- ☞ work 指做事情，可以当名词和动词。当名词：a lot of work (很多工作)。当动词：work very hard(很努力工作)。
- ☞ work 除了当“做事情”外，还可以指上班做事，作名词和动词都行。当名词：What kind of work are you in? 你上班做什么工作？当动词：He works in a law firm. 他在一家律师事务所上班。

#### 1

#### job: 工作(指一份职业)

- What kind of job are you looking for?  
你在找什么样的工作？
- Are you having any luck finding a job?  
你找工作顺利吗？
- She quit her job because she hated it.  
她辞职了，因为她不喜欢那工作。

#### 2

#### work: 工作(指做事情或上班做事)

##### ► 做事情

- He doesn't know what hard work is.  
他不知道什么叫做努力工作。
- Taking care of a baby requires a lot of work.  
照顾一个婴儿要花很多工夫。

##### ► 上班做事

- Does your mom work?  
你的母亲上班吗？

- Mother's work is in the home.  
母亲的工作是在家里。
- What kind of work are you in?  
你上班做什么工作?
- What kind of work does your father do?  
你父亲是做什么的?

### 单词短语

**doubt** [daʊt]

**I doubt that.**

**quit** [kwɪt]

**require** [rɪ'kwaɪə]

怀疑

我不相信。(是一句口语)

停止

要求





## 4. office/work

my office 是指我们公司; go to work 是去上班

对话



A: Are you going to work today?

你今天要去上班吗?

B: No, I have the day off.

不,我今天休假。

A: My office never lets me have a day off.

我们公司从不让我休假。

B: Maybe you should work somewhere else.

或许你该到别的地方去上班。

对话



A: How long have you been with this company?

你在这家公司上班多久了?

B: About 12 years.

大约12年。

A: Wow, you must really enjoy your job.

哇,你一定很喜欢你的工作。

B: Most of the time I like my work.

大部分时间我是蛮喜欢我的工作。

### 精通地道美语的秘诀

平常提到我们公司或你们公司,用 my office, your office 就行。这里所说的公司,主要是指上班的地方。若是句中是指上班的“公司”时,还是要用 company,例如: I make a good salary at my company.